



Auro – Traductions

A M P H I T H É Â T R E - M A T R I M A N D I R

Tous les **JEUDIS** au coucher du soleil (si le temps le permet) **de 17 h 30 à 18 h.**

Méditation avec Savitri, le long poème mantrique de Sri Aurobindo lu par Mère, sur la musique incroyable de Sunil...

Retrouvons-nous dans ce bel espace ouvert, au cœur d'Auroville !

Petit rappel pour tous : Le Parc de l'Unité est un lieu de silence et de travail intérieur il doit être utilisé comme tel. Merci de ne pas utiliser d'appareils photos, tablettes, portables...

Chers Visiteurs, prenez votre carte de Guests/Aurocard avec vous et notez que l'accès est seulement pour l'amphithéâtre (à partir de 17 h 15) et pour le temps de la méditation. Merci.

Surya et l'équipe de l'Amphithéâtre

SATPREM

Des audios de textes de **Sri Aurobindo** et de **Satprem** (lus par BB), sont disponibles sur You Tube, **sur la chaîne BB AV**, en suivant ce lien : <https://www.youtube.com/channel/UCpezTFVzRTZlfbjiMSLATuQ>

Vous y trouverez l'intégralité de :

- La Trilogie (*Le Matérialisme Divin / L'Espèce Nouvelle/ La Mutation de la Mort*)
 - *La Révolte de la Terre*
 - *La Tragédie de la Terre*
 - *La Clef des Contes*
 - *Gringo*
 - *Sri Aurobindo ou l'Aventure de la Conscience*
 - *L'évolution spirituelle* — les 6 derniers chapitres de *La Vie Divine*, (Sri Aurobindo), traduits par Mère.
- (Ainsi que le témoignage d'André Hababou : *De Tunis à Auroville : en quête de Vérité*)

MUDRA CHI avec Anandi-Ayun

« Une prière par le mouvement du corps sous forme de Thaï-chi », basée sur les *Mudras* de Mère avec exercices de conscience corporelle.**Tous les samedis à 16 h 30, au Savitri Bhavan.**

Tout le monde est bienvenu !



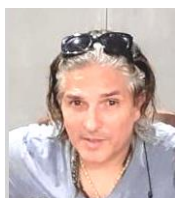
ANNONCES ET MESSAGES

17th November 2023
The Mother's Mahasamadhi

L'Ashram de Sri Aurobindo a annoncé que la Chambre de Mère serait ouverte le 17 novembre 2023 pour un Darshan public, de 5 h 00 à 12 h 00. Le Darshan de la Chambre de Mère est accessible à tous. Aucun jeton n'est requis. Vous pouvez vous joindre à la file d'attente générale à partir de 5 heures du matin, à votre convenance.

Chaleureusement,
Andrea

Lucas Pasada



Le 13 octobre, le Colombien **Lucas Posada**, 60 ans, atterrissait à Chennai avec son fils Salvador, âgé de 10 ans, pour commencer son année de nouvel arrivant à Auroville, où sa femme Gloria et leur fille Gaïa (14 ans) devaient les rejoindre un mois plus tard. Au cours du trajet nocturne vers Auroville, leur taxi (non-AV) entra en collision avec une remorque qui leur avait coupé la route. Ils furent transportés à JIPMER où l'on diagnostiqua à Lucas de multiples blessures, dont un poumon perforé, une jambe et une hanche fracturées et une commotion cérébrale. Salvador quant à lui, en état de choc, se rétablit grâce à l'arrivée de sa maman, 24 heures plus tard.

Lucas passa deux semaines aux soins intensifs, travaillant intérieurement sur lui-même et recevant les énergies positives et les prières de nombreux amis. Son état semblait s'améliorer, et il fut transféré en chambre individuelle, où il continua à faire des progrès, grâce aux soins et à l'attention dont il bénéficiait. Mais dans la matinée du 31 octobre, il fut victime d'un arrêt cardiaque qui entraîna son décès. Il avait 60 ans.

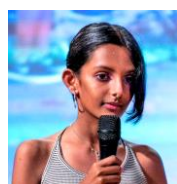
Lors de leur précédent séjour, Lucas avait travaillé à Last School et au Bharat Nivas, et la famille habitait à *Serendipity*, où ils avaient gardé de nombreux contacts. Lucas et Gloria revenaient maintenant pour entamer officiellement leur processus de nouvel arrivant avec leurs deux enfants.

Toute sa vie durant Lucas avait été en recherche et avait parcouru le monde en tant qu'enseignant et artiste. Quelques jours avant son décès, il enregistrait un premier message vocal émouvant, à destination de celles et ceux qui l'avaient soutenu dans leurs prières : « *Pour toutes les personnes qui m'ont soutenu avec leur amour et leur intentions bienveillantes..., je leur suis si reconnaissant, ma famille leur est si reconnaissante... Ceci est précisément la raison pour laquelle j'ai toujours su que je voulais être à Auroville... Je suis très très reconnaissant à tout le monde...* »

Nous rendons un hommage solennel à cet homme ouvert d'esprit, tolérant et généreux qui, en si peu de temps, a laissé une impression profonde et durable sur tant de personnes et qui a écrit : « *Il y a un sens plus profond à la vie et nous devons nous réaligner sur l'énergie divine* ».

Nous présentons nos plus sincères condoléances à Gloria, Salvador et Gaïa et leur souhaitons la bienvenue parmi nous.

OM~



Tara

C'est avec une profonde tristesse que nous informons la communauté du décès de **Tara**, survenu le mardi 7 novembre.

Tara a glissé et est tombée du toit de *Sunship*. Elle avait 12 ans.

Née à Delhi, Tara était venue à Auroville en 2019, en compagnie de sa maman, Fakeera. Elle s'était faite de nombreux amis ici et tout le monde l'aimait énormément.

Le corps de Tara repose maintenant à Farewell. Farewell est ouvert pour les visites de 6 h à 18 h.

Nous partagerons avec vous très prochainement la date et l'heure des obsèques.

Prières pour Tara à Deepanam :

Au matin du 9 novembre, à 8 h 30, une prière collective pour l'âme de Tara a été organisée, avec offrande de bougies et de fleurs.



Corrections apportées à la déclaration du Comité du travail illégitime (AVFO Wcom) concernant le RAD en cours

Nous avons appris que des personnes se faisant passer illégalement pour le comité du travail (AVFO « WCom ») avaient publié une déclaration trompeuse concernant l'urgence RAD en cours.

Nous tenons à préciser que :

1) Satprem Maini n'a pas reçu de « Leave India Notice », (ordre de quitter l'Inde). Il a obtenu une **autorisation de sortie du territoire**, ce qui est très différent.

2) Le Secrétariat de la Fondation n'a pas autorisé à décider de radier un résident du Registre des résidents (RoR), conformément à l'Acte de la Fondation Auroville (1988) et aux Règlements d'Admission et de Radiation (2020). Seule l'Assemblée des résidents (Residents Assembly — RA) est habilitée à prendre cette décision, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un comité nommé par elle à cette fin, au terme d'une procédure en bonne et due forme. En outre, une interruption de séjour en Inde n'implique pas automatiquement une radiation du RoR. Conformément à l'article 6.1.ii des *Gazetted Admission and Termination regulations* du 4 avril 2020, la radiation du RoR peut être examinée dans les cas où le résident n'a pas résidé à Auroville pendant une période consécutive de trois ans, ou si le comportement d'un résident peut être incompatible avec les idéaux d'Auroville ou les lois de l'Inde, ou si un résident n'est pas engagé dans un travail communautaire ou une activité significative pertinente pour la vie et la croissance d'Auroville, ce qui n'est le cas ni de Satprem ni de Maël. Ni le Secrétariat de la Fondation, ni les personnes qu'il a nommées n'ont de rôle à jouer dans cette décision.

3) Dans une communication du GB FAMC en date du 17 octobre 2023, il est indiqué ce qui suit : « *il a été porté à la connaissance du FAMC qu'Ayyappan ne figure pas dans le RoR; il s'ensuit donc que, selon le Code de Conduite, il ne peut pas être un exécutif d'une unité d'Auroville* ». Une résolution commune du GB FAMC et de l'AVFO 'WCom' était jointe à cette communication. Pourquoi l'AVFO 'WCom' déclare t-elle maintenant qu'Ayyappan n'a pas été radié du RoR si c'est la raison invoquée pour le congédier de la direction du Earth Institute ?

4) Ayyappan était au courant et a accepté, avant le début du RAD, que son nom soit inclus.

Nous espérons que cela clarifie les faits.

Nous profitons de cette occasion pour vous rappeler que chaque voix compte et que la participation à ce processus décisionnel particulier, ainsi qu'à tous les autres processus décisionnels communautaires, est importante, quels que soient vos opinions ou vos choix.

Le Comité du travail de l'Assemblée des résidents (WCom RA) : Aravinda, Bharathy, Chali, Hemant, Maël (TOS), Sauro, Valli

RÉSULTAT DU PROCESSUS DÉCISIONNEL D'URGENCE DE L'ASSEMBLÉE DES RÉSIDENTS (RESIDENTS' ASSEMBLY — RA) SUR LA RADIATION NON AUTORISÉE DE RÉSIDENTS DU REGISTRE DES RÉSIDENTS (REGISTER OF RESIDENTS — RoR)

Chers résidents,

Voici les résultats du processus décisionnel d'urgence de l'Assemblée des résidents, initié par le Comité du travail de l'Assemblée des résidents (Residents' Assembly Working Committee — RA Wcom), afin d'approuver ou de désapprouver la résolution suivante :

Préambule

Deux messages distincts provenant du bureau de la Secrétaire de la Fondation Auroville (AVFO), ont été publiés sur *Auronet* et *Massbulletin*, annonçant que Maël Shanti Vidal et Satprem Maini avaient été radiés du RoR. Ces messages, en date du 13 avril 2023 (pour Maël) et du 29 septembre 2023 (pour Satprem Maini) sont signés par M. Sathyanarayan, comptable et sous-secrétaire (Account Officer/Under Secretary In Charge), dans le bureau du Secrétaire du Conseil d'Administration (Governing Board — GB). De plus, le GB FAMC a décidé, conjointement avec le Comité du Travail illégal (Working Committee — WCom : Anu, Arun, Joseba, Partha, Selvaraj, Srimoyi, Tine) de révoquer T. Ayyappan de son poste d'exécutif de l'Auroville Earth Institute, sous prétexte que son nom ne figurerait pas dans le RoR.

Conformément à l'article 19.2 (a) de l'Auroville Foundation Act, 1988, et conformément à l'*Auroville Foundation (Admission and Termination) Regulations*, 2020, tel que publié dans la *Gazette of India* en 2020, l'ajout et la radiation de toute personne du RoR est la prérogative de la seule RA, soit directement, soit par l'intermédiaire de comités nommés et habilités par la RA à cette fin.

Ceci a été confirmé par la Haute Cour de Madras dans sa récente décision de justice datée du 4 septembre. Il convient de noter qu'aucune procédure prévue par la loi ou les règlements d'admission et de radiation n'a été engagée ou approuvée pour permettre au Secrétaire du GB de supprimer des noms du RoR.

Résolution

Nous déclarons que les annonces et les actions mentionnées ci-dessus sont invalides et contraires aux règlements et principes approuvés. Nous décidons par la présente qu'Ayyappan, Maël, Satprem et tous les autres résidents dont les noms ont été radiés ou omis sans procédure régulière restent membres *bonafide* de l'Assemblée des résidents (RA).

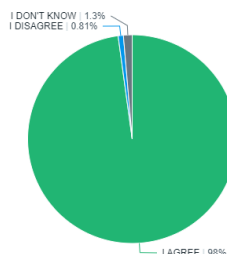
Au total, **741** votes valides ont été soumis en ligne ou en personne.

Le nombre de participants a dépassé le quorum de 10 % requis pour valider la décision (239 votes) *.

* Selon les données reçues du Service des résidents, la population adulte de notre communauté, éligible pour participer aux RAD (plus de 18 ans, Auroviliens confirmés) est de **2387** (au mois d'octobre 2023).

Conformément à la politique RAD, « seuls les Auroviliens confirmés peuvent participer au processus de prise de décision. Ceux qui ont été déclarés 'Aurovilien confirmé' par le Conseil d'admission (Entry Board — EB) peuvent participer aux processus décisionnels de la communauté, de même que ceux qui ont été inscrits dans le RoR tenu par le Secrétariat de la Fondation. Cela n'inclut pas les moins de 18 ans, les nouveaux arrivants ou tout autre statut d'Auroville ».

PROCESSUS DÉCISIONNEL D'URGENCE DE L'ASSEMBLÉE DES RÉSIDENTS (RESIDENTS' ASSEMBLY — RA) SUR LA RADIATION NON AUTORISÉE DE RÉSIDENTS DU REGISTRE DES RÉSIDENTS (REGISTER OF RESIDENTS — RoR)



98% (725) des participants ont voté en faveur de la résolution ci-dessus.

0,81% (6) des participants l'ont rejetée.

1,3 % (10) des participants ne savaient pas.

Par conséquent, l'Assemblée des résidents a approuvé la résolution ci-dessus.

Nous tenons à vous rappeler que, conformément à la politique du RAD, « 8. La responsabilité de la mise en œuvre des décisions prises dans le cadre de ce processus RAD incombe au(x) groupe(s) de travail ou au(x) résident(s) concerné(s) ».

Un grand merci à tous les résidents qui ont participé à cet événement décisionnel !

HOLISTIC HEALTH CARE AUROVILLE **Programme de novembre en kinésiologie** **Nouveau : Cours de kinésiologie à New Creation, Auroville.**

Toucher pour la santé

Inspiré de la médecine chinoise, le *Touch for Health* (T.F.H.) ou "santé par le toucher" permet d'évaluer et de corriger le système énergétique, les organes et les méridiens d'acupuncture à travers le système musculaire. John THIE, l'un des chefs de file de la kinésiologie, a développé cette technique en influençant par réflexe le système lymphatique et la circulation sanguine, permettant au corps de s'autoréguler. Grâce à ses capacités d'équilibrage, *Touch for Health* remplit des fonctions bénéfiques.

Niveau 1 (2 jours) : 20-21 novembre 2023

Niveau 2 (2 jours) : 22-23 novembre 2023

Brain Gym

L'éducation kinesthésique ou *Brain Gym* est une approche qui améliore les compétences et stimule les capacités. Elle propose un apprentissage expérientiel basé sur le mouvement et l'observation, à travers des activités ludiques et créatives. Les cours de *Brain Gym* visent à apprendre à aider les autres et soi-même à gérer le stress, à relâcher les tensions musculaires et à redécouvrir la joie de bouger, d'apprendre, d'évoluer et de réussir.

Niveau 1 (2 jours) : 27-28 novembre 2023

Niveau 2 (2 jours) : 29-30 novembre 2023

Pour plus d'informations sur les activités et les cours de kinésiologie, rendez-vous sur www.kinesiology-auroville.in

L'enseignant Yehovind (Ricardo Martinez) a été directeur et enseignant de l'école de kinésiologie ASTM à Paris pendant 13 ans. Il a plus de 20 ans d'expérience dans ce domaine. Les cours sont en français et traduits en anglais.

Lieu : New Creation, Auroville (près de Kuyilappalayam)

Contact: Message Whatsapp uniquement : +33686928426

Courriel : yehovind@gmail.com

contact@kinesiology-auroville.in

RAPPORTS

Rapport du Conseil d'Auroville (Auroville Council — AVC) pour les mois de juillet, août et septembre 2023

Messages de l'AVC à la Communauté

15/08 - Services de restauration de bonne volonté

23/08 - Conduite en état d'ébriété

23/08 - Bannières

30/08 - Annonce concernant la sélection des membres de groupes de travail

06/09 - Appel à des personnes-ressources

26/09 - Adhésion au RAS

Divers sujets examinés par l'AVC :

Note envoyée à l'AVFO concernant le RoR

Au mois de juillet l'AVC a envoyé un mail au bureau de l'AVFO pour demander une copie du Registre des résidents (Register of Residents — RoR). Un membre de l'AVC a également remis une copie papier de ce mail à la secrétaire de l'AVF elle-même, qui lui a fait savoir que le suivi de l'achèvement du projet RoR était le rôle du groupe de personnes qu'elle a reconnu comme le Working Committee et qu'elles étaient en train de s'en occuper. Il n'y a pas eu d'autre information depuis lors. Le mail de l'AVC n'a reçu à ce jour ni réponse ni même accusé de réception.

Mise à jour de Talam et de la Liste de référence (Master List)

Afin de s'assurer de l'exactitude des données, il a été décidé avec le Wcom sélectionné par l'Assemblée des Résidents (Residents Assembly — RA), de garder une copie de la Masterlist, indépendamment de celle établie par les services Talam.

Mise à jour des adresses électroniques

Une initiative pour mettre à jour les adresses mail de tous les résidents a été discutée en collaboration avec le RAS et des personnes-ressources. En effet, depuis la prise de contrôle du service de messagerie @auroville.org.in et le blocage de certains domaines et adresses mail pour communiquer avec @auroville.org.in, de nombreuses (nouvelles) adresses mail n'ont pas été mises à jour dans les dossiers du Service des résidents, et ce pour plusieurs raisons :

Le but général de cette initiative était de s'assurer que les Auroviliens puissent participer aux processus de la RA en utilisant leurs nouvelles adresses mail. D'autre part, le RAS n'est plus en mesure d'inviter les personnes avec des adresses électroniques @auroville.org.in à participer aux processus de la RA.

Cette initiative a été suspendue pour le moment.

Tendre la main

L'AVC a reconnu la nécessité de tendre la main aux Auroviliens qui préfèrent ne pas participer aux processus communautaires et qui ne sont donc pas entendus au sein de la communauté. Il est important de connaître les raisons de cette non-participation pour trouver ensemble des solutions et encourager les résidents à s'exprimer. La première étape de cette initiative est de contacter ces résidents.

Par ailleurs, certains Auroviliens ont déclaré que de nombreuses personnes ne se sentaient pas en sécurité dans la situation actuelle et craignaient d'être prises pour cible ou d'être impliquées dans une affaire judiciaire. Afin d'accroître la prise de conscience et la confiance des résidents, les membres de l'AVC continuent de rencontrer des personnes de différents secteurs de la communauté, individuellement ou en petits groupes, afin de comprendre leur attitude et d'essayer de communiquer efficacement avec tous, au-delà des barrières linguistiques ou autres.

L'AVC voudrait d'abord s'occuper des résidents ayant des contraintes linguistiques, par exemple les Chinois, Coréens, Russes, Tamouls, etc. Il est également en train de recueillir les noms des représentants de chaque communauté pour créer des groupes *Whatsapp* pour une meilleure communication.

Accès à Auronet

Bien que l'AVC ne puisse plus accéder gratuitement à *Auronet*, certains résidents voudraient que leur accès soit rétabli. Nous essayons donc de les aider dans cette démarche.

Deux membres de l'AVC ont rencontré un employé du bureau de l'AVFO et lui ont demandé la liste des personnes ayant toujours accès à leur compte de messagerie auroville.org.in et la liste de celles dont l'accès a été annulé. Il a répondu qu'il fallait contacter l'officier en service spécial pour le Conseil d'administration (Governing Board — GB). Le numéro de téléphone des membres de l'AVC a été noté pour planifier une réunion, mais nous n'avons pas reçu d'invitation à ce jour.

En ce qui concerne la liste des personnes n'ayant plus accès à *Auronet* et la manière dont cet accès pourrait être rétabli, il leur a été demandé de contacter l'équipe administrative d'Auronet. Pour comprendre la situation un membre de l'AVC a organisé une rencontre avec l'équipe administrative d'Auronet — qui ne s'est pas présentée à la réunion.

Absence d'éclairage public

En août, nous avons tenté de faire réinstaller l'éclairage public le long des tronçons de la *Crown Road* en cours de reconstruction, dont l'absence génère des risques pour les usagers. Nous avons contacté le TDC et *Electrical Service*, qui ont tous deux examiné la situation. Nous avons été informés que la route devait être construite avant l'installation de l'éclairage, et que cela devrait être fait dans un avenir proche.

Atelier avec Ginn et Letlapa

Certains membres de l'AVC ont assisté à l'atelier « *Equity Matters* » animé par Ginn et Letlapa (d'Afrique du Sud) et organisé par certains résidents. L'atelier visait à sensibiliser à la communication consciente dans la vie quotidienne pour aborder les problèmes avec une attitude bienveillante malgré les différences.

Conseil de résolution des conflits (CRC)

L'AVC a contacté le CRC pour examiner comment le groupe pourrait fonctionner indépendamment de l'AVC.

Migration des domaines de messagerie

En septembre, lors de la migration vers le domaine Google 'auroville.services', notre travail a été fortement perturbé. Tous les liens vers nos fichiers sur notre disque dur ont été changés, ce qui a créé des complications.

Compte du RAS bloqué

En juillet, le RAS nous a informés que leur compte au FS avait été bloqué et qu'il n'avait donc plus accès aux fonds.

Démission d'un membre du RA FAMC

En juillet, nous avons reçu la démission, pour raisons personnelles, d'un des membres du FAMC de la RA. Nous nous excusons de ne pas l'avoir annoncé plus tôt à la communauté.

Le Pavillon de l'Unité (Unity Pavilion — UP) n'accepte plus les réunions communautaires

Après avoir reçu un courriel du Wcom reconnu par le bureau de l'AVFO leur demandant, pour des raisons très discutables, de ne pas autoriser de réunions pour les groupes de travail sélectionnés par la RA, l'UP a refusé au RAS, début juillet, l'organisation d'une réunion de la RA (RAM).

Cependant, plus tard en juillet, l'AVC a pu réserver la salle de l'UP pour une réunion avec un groupe de résidents dans le cadre de notre effort d'harmonisation de la communauté.

Bilan de l'AVC

L'AVFO nous a demandé de vérifier et de signer le bilan financier annuel de l'année dernière. La signature demandée était celle d'un cadre ou d'un administrateur, mais les membres de l'AVC n'étant ni cadres ni administrateurs, nous leur avons expliqué la situation et avons accepté de signer les copies uniquement en tant que membres de l'équipe de l'AVC.

Il y a une exigence supplémentaire d'enregistrer les dépenses mensuelles et de les leur soumettre.

Le Conseil d'admission (Entry Board—EB) a besoin d'aide

L'EB aurait besoin de nouveaux membres ou personnes-ressources pour soutenir son fonctionnement. Il nous a également demandé de l'aider à trouver des personnes-ressources.

Démission d'un membre de l'équipe d'arbitrage

Un des membres de l'équipe d'arbitrage nous a informés de sa démission.

Mandats et politiques

Politique d'admission

Certains membres de l'AVC travaillent avec l'EB pour réviser la politique d'admission. Ce processus est en cours et sera partagé avec la communauté lorsque le travail sera arrivé à terme.

Mandat et politique du RAS

En collaboration avec le RAS, l'EB examine le mandat du RAS et est en train de le finaliser avant de le présenter à la communauté pour obtenir ses retours.

Groupe de travail sur l'examen du processus de sélection (Selection Process Review Task Force — SPRTF) 2023

Le travail du SPRTF 2023 a été achevé par l'AVC. Nous communiquerons prochainement les résultats à la communauté.

Résolutions RAD

L'AVC a créé et signé deux résolutions pour les RAD d'urgence qui ont eu lieu en août.

Le Conseil d'Auroville : (Ashwini, Balaji, Claudine, Philippe, Riju, Samrat, Shiva, Suryan)

Rapport du CRC (Conflict Resolution Council) pour les mois de juillet et septembre 2023

● Le CRC a été contacté par certains résidents au sujet d'un conflit dans une communauté. Lorsque nous avons proposé une réunion facilitée, les membres de la communauté ont décidé d'organiser d'abord une réunion entre eux, au cours de laquelle il a été décidé de traiter le problème en interne et de n'impliquer aucune partie extérieure pour le moment.

● Une médiation a été tentée dans une communauté, concernant l'emplacement d'un parking improvisé à l'intérieur de la communauté. Cependant, la facilitation n'a pas été nécessaire au-delà d'un certain point, car les résidents de cette communauté ont réussi à s'entendre et à résoudre le problème, à la satisfaction de toutes les parties concernées.

● Le CRC a été alerté au sujet d'un problème récurrent de chien agressif. Comme le propriétaire du chien n'est actuellement pas à Auroville et qu'il prévoit de rapatrier son chien dans son pays d'origine, le CRC s'est assuré que le chien soit pris en charge en toute sécurité avant d'entamer son voyage à l'étranger. Nous tenons à remercier toutes les personnes impliquées dans le processus et pour l'aide soutenue dans l'organisation.

● Il a été porté à notre attention qu'un arbitrage de 2009 dans la communauté 'Simplicité' n'avait pas été entièrement mis en œuvre à l'époque. 2 membres du CRC ont aidé à mettre un terme harmonieux à cette affaire.

Notez bien que pour des raisons évidentes de confidentialité, nous ne signalons pas les conflits individuels ou communautaires dans nos rapports mensuels.

Seules les médiations finalisées seront mentionnées – de manière anonyme.

En revanche, les procédures d'arbitrage et d'appel seront annoncées dès leur début ainsi que leur achèvement, également de manière générale.

Adresses mail à contacter :

AVC : avcouncil@auroville.services

CRC (sous-groupe de l'AVC) : avc.conflicts@gmail.com

Équipe de coordination de la facilitation et de la médiation : facilitators.coordination@auroville.org.in

Matram : maatram@auroville.org.in

Équipe de sûreté et de sécurité d'AV : aurovillesafety@gmail.com

Le Conseil de Résolution des Conflits (CRC) est un sous-groupe de l'AVC : (pour l'AVC : Ashwini, Suryan ; autres membres : Svenja, Sophie (Administration/Coordination)).

Nous avons l'intention d'impliquer davantage de membres compétents et qualifiés de la communauté. Pour en savoir plus, merci d'écrire à avc.conflicts@gmail.com

RAPPORT MENSUEL DU GROUPE AGRICOLE (Farm Group — FG) POUR LE MOIS D'OCTOBRE

1. **LEVÉE DE FONDS POUR LES EXPLOITATIONS AGRICOLES** : depuis que les subventions ont été réduites, les agriculteurs doivent trouver différents moyens pour assurer leur autonomie financière. Cette réduction ayant été appliquée sans discussion ni avertissement préalable, de nombreux agriculteurs ont besoin d'un soutien provisoire jusqu'à ce qu'ils aient le temps de restructurer leurs exploitations pour qu'elles redeviennent financièrement viables. Dans le même temps, le FG a perdu le contrôle de tous les comptes et n'est donc pas en mesure de canaliser l'argent là où c'est nécessaire. En discussion avec les centres AVI et d'autres, différents moyens de collecter l'argent et l'acheminer vers les fermes sont envisagés. Un vidéaste aurovillien est en train de réaliser des vidéos sur la situation de chacune des fermes et sur ce qu'elles prévoient de faire pour devenir financièrement viables.

2. *FOODLINK*

Plusieurs sujets ont été abordés :

a. **Lait** : les agriculteurs ont été très déçus que les résultats du test du lait aient été envoyés à de nombreux groupes, y compris la Secrétaire, avant même qu'eux-mêmes ne soient contactés. Après des années de rumeurs, il est bon d'effectuer régulièrement des analyses de lait à l'aide de la nouvelle machine de *Foodlink*, à condition qu'elle soit calibrée et qu'elle fonctionne correctement. Cet épisode a montré aux agriculteurs qu'ils devaient se mobiliser pour créer et maintenir des normes appropriées. Toute cette affaire a ébranlé et diminué la confiance entre les agriculteurs ainsi qu'entre *Foodlink* et les producteurs laitiers. On a désormais le sentiment que toutes les laiteries ne sont pas dignes de confiance. Cette atmosphère a également affecté les laiteries qui respectent les normes. Le sous-groupe laitier n'existant plus, il n'y a plus de forum permettant aux producteurs laitiers de décider des normes à respecter ou de créer un processus pour savoir quelles seraient les conséquences si un producteur ne respectait pas ces normes. *Foodlink* communique directement avec les producteurs individuels dans un environnement où la confiance entre *Foodlink* et les producteurs laitiers a été fortement affectée.

b. **Légumes** : de même que pour le lait, des rumeurs circulent depuis des années à propos d'agriculteurs achetant des légumes à Pondy pour les faire passer pour leur propre production auprès de *Foodlink*. Les normes pour les légumes sont normalement maintenues par chaque agriculteur qui renseigne minutieusement les données sur le processus de culture des légumes avec les détails des récoltes et partage les résultats avec d'autres agriculteurs. Le problème est que les agriculteurs ne peuvent pas ou ne veulent pas conserver ces données, de sorte qu'il est impossible de prouver quoi que ce soit sur les conditions dans lesquelles les légumes sont cultivés. Après une récente réunion avec l'équipe de recherche, *Foodlink* va mettre au point une sorte de classement normalisé pour les différentes qualités de fruits et de légumes. Ce sont les consommateurs qui décideront en fin de compte de la qualité des aliments qu'ils veulent consommer. Le 'groupe des légumes' s'est réuni pour discuter des prix et des cadres possibles pour faciliter la transparence et élaborer des normes et pratiques d'auto-normalisation.

Relation entre les agriculteurs et *Foodlink*: maintenant que *Foodlink* a une nouvelle équipe en place, sans expérience agricole, la relation entre les agriculteurs et *Foodlink* devra être rétablie. La nouvelle équipe de *Foodlink* a travaillé avec les agriculteurs de manière verticale, en faisant des promesses qu'elle ne pouvait pas tenir. Une réunion organisée par *Foodlink* au cours du mois dernier a permis aux agriculteurs et aux membres de *Foodlink* de se parler, mais il était évident que la relation entre les deux groupes devait beaucoup s'améliorer avant de pouvoir fonctionner. *Foodlink* devra également travailler dur pour créer des liens positifs à l'intérieur et à l'extérieur d'Auroville s'il ambitionne vraiment de devenir le centre de distribution dont la communauté a besoin. En raison de ce manque de confiance et des difficultés de communication, certains agriculteurs estiment que la dépendance à l'égard de *Foodlink* devrait être réduite au minimum et que les exploitations agricoles devraient assurer leur propre distribution. Cela pourrait toutefois conduire à une concurrence entre les exploitations dont tout le monde serait perdant.

1. **NORMES D'AGRICULTURE** : à la lumière de ces questions, des discussions ont eu lieu sur la manière dont les agriculteurs pourraient créer et maintenir des normes par l'intermédiaire des sous-groupes « céréales », « produits laitiers » et « légumes ». Pour ce faire, les membres du groupe devront créer des normes auxquelles tout le monde puisse se conformer ; des procédures devront être mises en place pour travailler avec les agriculteurs qui ne respectent pas ces normes. Il est nécessaire de promouvoir des normes volontaires, la transparence et la collaboration afin que les agriculteurs puissent se serrer les coudes.

2. **ÉVALUATION DES EXPLOITATIONS AGRICOLES** : certaines données ont été collectées, mais aucune évaluation n'a encore été réalisée. Une petite équipe du service agricole effectue des évaluations dans les exploitations. Elle a visité de nombreuses fermes, dont celle d'Annapurna, où elle a convenu avec le steward d'inclure dans son rapport sa réponse à son évaluation. Il est très important que tous les agriculteurs puissent s'exprimer dans ce processus et que leur point de vue sur les données soit pris en compte.

3. *ACTIFS AGRICOLES* :

i. **ÉCHANGE DE TERRES d'ANNAPURNA** : Annapurna a reçu la visite de membres de l'AVFO-WC et du Land Board (LB) qui souhaitent échanger 22 acres de terres en bordure de route contre des terres *Peramboke*. Ces 22 acres comprennent un étang qui détient 40% de l'approvisionnement en eau d'Annapurna. Il a été expliqué que l'échange de ces terres aurait des conséquences importantes pour la ferme et sa production. Une parcelle alternative d'environ 5 acres de l'autre côté de la route a été suggérée. Rien n'est encore décidé.

ii. **BUDDHA GARDEN ROAD** ; tout est encore au point mort. Sans financement, la ferme ne pourra pas être relocalisée.

iii. **LOGEMENTS DANS LES FERMES** ; les fermes ont récemment reçu une liste compilée par le Service du logement à propos des logements. Il a été conseillé aux fermiers de vérifier soigneusement cette liste car des erreurs ont été constatées.

4. **FERME DE GRATITUDE** : le rapport montre clairement que le projet n'a pas atteint les objectifs prévus. Avec un budget de 2,79 lakhs de roupies pour la première année, ils ont produit 20 % du rendement et gagné 7,5 % du revenu prévu sur un terrain de 0,6 acre. En réponse, un rapport factuel a été rédigé sur les manquements, que le Core Group partagera avec le FAMC et le Farm Service. Il sera demandé à ces groupes de réfléchir aux limites évidentes du projet.

5. **TRAVAIL AGRICOLE** : en l'absence de soutien général d'Auroville pour le paiement des bonus, tous les agriculteurs doivent être conscients de leurs responsabilités financières légales à l'égard de leurs travailleurs. Tomas rencontrera SEWA pour obtenir des éclaircissements à ce sujet. Le *Core Group* recommande que tous les fermiers suivent le processus légal et financier approprié à ce sujet. (SEWA invite toute personne, agriculteur ou travailleur, à la contacter si elle a des questions à ce sujet).

6. **NOUVELLE AIDE POUR L'ADMINISTRATION** : une nouvelle personne a proposé d'aider dans l'administration du groupe agricole, en particulier pour la rédaction des notes de réunion. Les réunions du *Core Group* se tiendront désormais le mercredi au lieu du mardi. À l'avenir, les deux personnes chargées de l'administration étudieront les besoins du groupe et la manière de les organiser en fonction de leur emploi du temps.

Si vous avez des commentaires ou souhaitez obtenir des informations complémentaires, merci de contacter farmgroup@auroville.org.in ou aurovillefarmgroup@gmail.com.

BUREAU DES ADMISSIONS

Notre équipe est heureuse de vous recommander les personnes suivantes comme « Aurovilien » et « Nouvel arrivant ». Avant la confirmation de leur statut, nous observerons une période de rétroaction de deux semaines pour les « Nouveaux arrivants », « Amis d'Auroville » et « Associés d'Auroville » potentiels, et de quatre semaines pour les « Auroviliens », « Partenaires d'Auroviliens » et « Auroviliens de retour » potentiels. Exprimez votre soutien ou vos réserves en écrivant à : entryservice@gmail.com

NOUVEL ARRIVANT ANNONCÉ :

Gustavo Adolfo ESPARZA (Mexique) habite à Aurodam (maison de Limei) et travaille à Inlight

Prashast GAUTAM (Inde) habite à la Maison des jeunes (MDJ) et travaille à Youth Link

Punitha THIRUMAL (Inde) habite à Acceptance et travaille à Earth Weavers

NOUVEL ARRIVANT CONFIRMÉ :

Shabbar ALI (Inde)

AUROVILIEN ANNONCÉ :

Bharathiraja KASINATHAN (Inde) habite à Promesse et travaille à Mira Computers

Sumi Moon (Corée) habite à Serenity (Maison de Bebe) et travaille à Shradhanjali & au Pavillon de Corée

Note : L'année de probation des Nouveaux arrivants n'entre en vigueur qu'après la complétion et le retour du « Newcomer Kit ». Sachez que la durée du processus ne peut excéder 18 mois à partir de la date de confirmation.

Le changement de statut de « Newcomer » à « Aurovilien » n'est officialisé qu'après la confirmation du Comité d'admission (Entry Board — EB) à la fin du processus. Un Aurovilien confirmé par l'EB peut participer à tous les événements décisionnels communautaires.

Un Aurovilien confirmé devient officiellement un résident d'Auroville quand le formulaire B aura été rempli et que son nom aura été inscrit dans le Registre des résidents (RoR) du bureau de la Fondation Auroville (AVF).

Un résident d'Auroville peut devenir exécutif d'une entreprise ou d'un service d'Auroville.

Le nom d'un Aurovilien est inscrit dans le RoR suite à un entretien avec la Secrétaire de l'AVF après rendez-vous fixé par le bureau du Service des admissions (Entry Service — ES) exclusivement.

L'AVF émet des cartes d'identité uniquement aux Auroviliens inscrits au RoR.

Le Conseil d'admission (Entry Board — EB) : Alain, Dheena, Jayanthi, Lakshmanan, Matilde, Ramanarayana et Swadha

CULTURE



Aurofilm présente, au Multi-Media Center (MMC, Town Hall)

Rappel : **VENDREDI 10 NOVEMBRE à 20 h « L'Oubli que nous serons »** (Titre original : *El Olvido que Seremos* ; réalisation : **Fernando Trueba**, Colombie, 2020 et **VENDREDI 17 NOVEMBRE à 20 h « Anatomie d'une chute »** ; réalisation : **Justine Triet**, France, 2023

Avec : Sandra Hüller, Swann Arlaud, Milo Machado Graner

Synopsis : Sandra Voyter, Samuel Maleski et leur fils malvoyant Daniel, âgé de 11 ans, vivent à la montagne, non loin de Grenoble. Un jour, Samuel est retrouvé mort au pied de leur chalet. Suicide ou homicide ? Une enquête est ouverte et Sandra est inculpée malgré le doute. Un an plus tard, Daniel assiste au procès de sa mère. Il veut comprendre. Assis dans les rangs du public, il est brutalement confronté aux disputes de ses parents. Il ne sait plus que penser. Le fait d'être un témoin important fait peser un lourd poids sur ses jeunes épaules... "Un thriller d'une réelle profondeur psychologique et émotionnelle, d'une intelligence à couper le souffle". Palme d'or au festival de Cannes 2023.

Version originale en français, avec sous-titres en anglais. Durée 2 h 32'

La Maison de l'Europe, le Pavillon de France et ILION Auroville présentent :



Le mythe d'Europa

Une conférence par Claude de Warren

Samedi 18 novembre 2023 à 17 h

Town Hall - Cinema Paradiso

En français avec traduction simultanée en anglais, durée : 1h + questions-réponses

Comment ce mythe fondateur de la culture européenne, à la lumière des écrits de Sri Aurobindo, peut-il nous aider à comprendre l'Europe et certains de ses défis actuels ?

Cette conférence aborde l'évolution de l'Europe sous un angle totalement nouveau, celui de la mythologie grecque, décryptée par le conférencier pendant près de 30 ans. Cette mythologie décrit la quête spirituelle, ses défis, ses obstacles et les forces qui interviennent pour soutenir le chercheur ou le contraindre à une plus grande purification sur le chemin de la liberté.

Mais elle décrit aussi l'évolution de l'humanité — car les deux avancent de concert.

Si le mythe d'Europe décrit une étape particulière de la progression du chercheur, il présente également l'évolution de la spiritualité dominante en Occident, de l'Égypte à la Grèce, en passant par la Crète. Développé pendant plus de 3 000 ans, ce mythe a fourni une orientation générale et indiqué certaines erreurs à éviter.

Nous examinerons si et comment les pays d'Europe ont rempli la tâche générale qui leur était assignée en évitant les écueils, afin que de nouvelles voies puissent maintenant émerger.

LA MAISON DE L'AGENDA DE MÈRE

L'Être Gnostique

(Suite de la semaine dernière)

La création d'un être supramental, d'une nature et d'une vie surpamentales sur la terre ne sera pas le seul résultat de cette évolution ; elle apportera en même temps l'achèvement et la perfection des étapes qui ont conduit jusqu'à elle. Ainsi, elle confirmera le surmental, l'intuition et les autres degrés de la force spirituelle de notre nature dans leur possession de la naissance terrestre, elle établira une race d'êtres gnostiques, une hiérarchie, une échelle resplendissante avec ses degrés ascendants et les formations successives qui constituent la lumière et le pouvoir gnostiques dans la nature terrestre. Cette description de la gnose s'applique à toute conscience qui est basée sur la Vérité de l'être et non sur l'ignorance ou la nescience. Toute vie et tout être vivant qui est prêt à s'élever au-dessus de l'ignorance mentale, sans être encore prêt pour l'élévation supramentale, trouvera donc une base ferme grâce à cette sorte d'échelonnement, ou d'échelle avec des degrés qui se chevauchent, et découvrira les étapes intermédiaires de sa propre formation, l'expression et la réalisation de ses propres possibilités d'existence spirituelle sur le chemin de la suprême Réalité. Mais on peut s'attendre aussi à ce que la présence, à la tête de la Nature évolutive, de la lumière et de la force supramentales libérées et dorénavant souveraines, ait des conséquences dans l'évolution tout entière. Il y aura des répercussions sur la vie des étapes évolutives inférieures qui subiront une pression décisive ; quelque fragment de la lumière, quelque fragment de la force pénétreront en bas et éveilleront à une action plus vaste le Pouvoir de Vérité qui est caché partout dans la Nature. Un principe d'harmonie prépondérant s'imposera à la vie de l'ignorance ; la discorde, l'obscurité, le choc de la lutte, les vicissitudes anormales avec leurs exagérations et leurs dépressions, l'équilibre instable des forces aveugles avec leur mélange et leur conflit, sentiront cette influence et céderont le pas à une marche plus ordonnée et à une cadence plus harmonieuse dans le développement de l'être, à un arrangement plus révélateur de la vie et de la conscience en progrès, à un ordre de vie meilleur. L'intuition, la sympathie, la compréhension auront un jeu plus libre et pénétreront la vie humaine ; on parviendra à un sens plus clair de la vérité du moi et des choses, à un maniement plus éclairé des difficultés et des chances offertes par l'existence. Au lieu d'être une lutte constante, entremêlée, confuse, entre la croissance de la conscience et le pouvoir de l'inconscience, entre les forces de la lumière et les forces de l'obscurité, l'évolution progressera graduellement d'une moindre lumière vers une lumière plus grande. À chaque stade, les êtres conscients qui appartiennent à ce stade répondront à la Conscience-Force intérieure et élargiront leur propre loi dans la Nature cosmique pour atteindre un degré plus élevé de cette Nature. C'est là du moins une grande possibilité, et l'on peut envisager cela comme la conséquence naturelle de l'action directe du supramental sur l'évolution. Cette intervention n'annulerait pas le principe évolutif, car le supramental a le pouvoir de tenir en réserve ou de dissimuler sa force de connaissance, de même qu'il a le pouvoir de la mettre totalement ou partiellement en action ; mais il harmoniserait, stabiliserait, faciliterait, tranquilliserait et dans une grande mesure hédoniserait le difficile et douloureux processus de l'émergence évolutive.

Quelque chose dans la nature même du supramental rend inévitable ce grand résultat. Fondamentalement, le supramental est en effet une conscience qui unifie, intégralise et harmonise, et lorsqu'il descendra dans l'évolution pour manifester la diversité de l'Infini, il ne perdra pas sa tendance unitaire, son élan vers l'intégralisation ou son influence harmonisante. Le surmental, par contre, poursuit jusqu'au bout les diversités et les possibilités divergentes, sur leurs propres lignes de divergence. Il peut permettre des contradictions et des discordes, mais il en fait les éléments d'un tout cosmique de sorte qu'elles sont contraintes d'apporter leur contribution à sa totalité, même si elles le font de mauvaise grâce et en dépit d'elles-mêmes. Ou encore, nous pouvons dire que le surmental accepte les contradictions et même qu'il les encourage, mais en les obligeant à soutenir réciproquement leur existence, de sorte qu'il peut y avoir des routes divergentes d'être, de conscience et d'expérience qui s'éloignent de l'Un et s'écartent les unes des autres, mais qui cependant s'appuient sur l'Unité et peuvent ramener à l'Unité, chacune sur son propre chemin. C'est la même le sens secret de notre propre monde d'ignorance, qui fonctionne sur une base d'inconscience, mais avec l'universalité sous-jacente du principe surmental. Dans une création comme celle-là pourtant, l'être individuel ne possède pas la connaissance de ce principe secret et ne fonde pas sur lui son action. Par contre, un être surmental ici-bas percevrait ce secret, ce qui ne l'empêcherait pas cependant d'agir selon les lignes de sa nature propre et la loi propre de son action — *swabhāva*, *swadharma* —, suivant l'inspiration, l'autorité dynamique ou la direction intérieure de l'Esprit ou du Divin au-dedans de lui, tout en laissant le reste suivre sa propre ligne dans le tout. Une création surmentale de connaissance dans le monde de l'ignorance, pourrait donc être une chose séparée du monde environnant de l'ignorance dont elle serait protégée par le cercle lumineux et le mur séparateur de son propre principe. L'être gnostique supramental, au contraire, fonderait non seulement toute son existence sur le sens intime et la réalisation effective de l'unité harmonique dans sa propre vie intérieure et extérieure ou dans sa vie collective, mais il créerait aussi une unité harmonique avec le monde mental qui survit encore autour de lui, même si ce monde demeurerait en totalité un monde d'ignorance. Car la conscience gnostique en lui, percevait la vérité et le principe d'harmonie qui évoluent, cachés dans les formes de l'ignorance, et elle les en ferait sortir ; elle aurait le pouvoir, et son sens de l'intégralité lui permettrait de les relier, dans un ordre véritable, à son propre principe gnostique et à la vérité et l'harmonie qu'elle a développées au sein de sa propre création supérieure dans la vie. Il se pourrait que cela soit impossible sans un changement considérable dans la vie du monde ; mais ce changement serait la conséquence naturelle de l'apparition dans la Nature d'un Pouvoir nouveau et de son influence universelle. C'est dans l'émergence de l'être gnostique que se trouve l'espoir d'un ordre évolutif plus harmonieux au sein de la Nature terrestre.

Sri Aurobindo. L'ÉVOLUTION SPIRITUELLE.Les six derniers chapitres de **LA VIE DIVINE**. pp.178-181Audio ici : https://youtu.be/PPp36ouoX4s?si=vIPksDcD7Tlg36_8